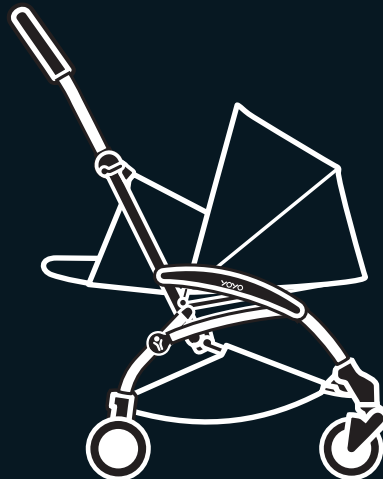
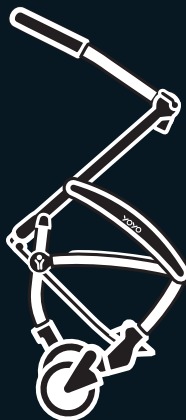


BABYZEN™

YOYO



GUIDE D'UTILISATION - USER GUIDE



IMPORTANT : Lire ces instructions avec attention avant utilisation de votre poussette YOYO 0+, et les conserver pour consultation ultérieure. Le non-respect de ces instructions pourrait affecter la sécurité de votre enfant.

AVERTISSEMENTS

- AVERTISSEMENT : La poussette YOYO 0+ est destinée à des enfants à partir de la naissance, et jusqu'à 15 kg.
- AVERTISSEMENT : Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance.
- AVERTISSEMENT : S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant chaque utilisation.
- AVERTISSEMENT : Vérifier que les dispositifs de fixation du dossier réversible et du hamac nouveau-né sont correctement enclenchés avant utilisation.
- AVERTISSEMENT : Toujours utiliser le système de retenue.
- AVERTISSEMENT : Ne jamais utiliser l'entrejambe sans la ceinture de maintien.
- AVERTISSEMENT : Pour éviter tout risque de blessure, toujours veiller à ce que votre enfant soit hors de portée lors du dépliage ou du pliage de la poussette.
- AVERTISSEMENT : Ne jamais laisser votre enfant jouer avec ce produit.
- AVERTISSEMENT : Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.
- La charge maximale admissible dans le panier est de 2 kg.
- Cette poussette ne doit être utilisée qu'avec un seul enfant.
- Ne jamais utiliser des accessoires autres que ceux fournis ou approuvés par BABYZEN™.
- Ne pas utiliser de pièces de rechange qui ne proviendraient pas de BABYZEN™.

- Toute charge attachée au pousoir et/ou à l'arrière du dossier et/ou sur les côtés du véhicule peut influencer sur la stabilité du véhicule.
- Il est conseillé d'activer le système de frein de parking lors des phases d'installation et de désinstallation de l'enfant.
- Lorsque la poussette est pliée, veiller à l'entreposer dans un lieu ne présentant pas de risque de chute sur un enfant.
- Pour monter ou descendre des escalators ou des escaliers, sortir l'enfant de la poussette et la replier avant de s'engager.
- Tenir la poussette éloignée de toute flamme, chauffage ou autre source de chaleur.
- Il est conseillé d'entretenir périodiquement les différents éléments mobiles afin d'assurer leur bon fonctionnement.
- S'assurer périodiquement que les systèmes de verrouillage soient opérationnels et qu'ils n'ont pas subi de détériorations suite à un choc par exemple.
- La poussette YOYO 0+ est conforme à la norme EN 1888: 2012.

ENTRETIEN

- Pour nettoyer le cadre de la poussette, utiliser un produit non toxique et non abrasif. Diluer dans de l'eau une petite quantité de détergent doux et non toxique. Passer sur le châssis à l'aide d'un chiffon doux. Ne jamais utiliser des détergents forts ou des solvants.
- Le nettoyage des parties textiles est possible en machine jusqu'à 30°. Ne pas utiliser de détergents ou de javel.
- En cas de stockage de votre poussette et quelle qu'en soit la durée, ne jamais stocker dans un lieu humide ou chaud. Stocker dans une position permettant à l'air de circuler, et éviter de recouvrir avec d'autres objets.
- En cas d'intempéries, utilisez la protection pluie. Laissez sécher la poussette avant de la plier et de la ranger.

IMPORTANT : Please read this instruction manual carefully before using the YOYO 0+ stroller, and save it for future reference. Failure to follow the instructions contained in this manual may affect your child's safety.

WARNING

- **WARNING:** The YOYO 0+ stroller is suitable for children from birth and up to a maximum weight of 15 kg.
- **WARNING:** Never leave your child unattended.
- **WARNING:** Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- **WARNING:** Check that the attachment devices of the reversible backrest and newborn nest are correctly engaged before use.
- **WARNING:** Always use the safety harness.
- **WARNING:** Always use the crotch strap of the harness in combination with the waist and shoulder belt.
- **WARNING:** To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
- **WARNING:** Do not let your child play with this product.
- **WARNING:** This product is not suitable for running or skating.
- The maximum authorized load for the shopping basket is 2kg.
- This stroller is suitable for transporting only one child at a time.
- Do not use any accessories other than those approved or provided by BABYZEN™.
- Do not use any spare parts other than those provided by BABYZEN™.
- Hanging items or loads to the handlebar and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the stroller, might impair its stability.
- It is recommended to engage the parking brake when installing or removing the child.

- When folded, make sure the stroller is stored in a place where it does not risk to fall over a child.
- Before ascending or descending escalators or stairs, remove child from seat and fold the stroller.
- Keep the stroller away from open fire, heaters and other sources of strong heat.
- It is recommended to maintenance and clean moving parts periodically in order to check correct functioning.
- Periodically make sure that locking mechanisms function properly and that they did not suffer any damage, e.g following a shock.
- The YOYO 0+ stroller has been approved in accordance with EN 1888: 2012.

CARE AND MAINTENANCE

- When cleaning the stroller frame, use a non-toxic, non-abrasive cleaner. Mix a solution of water with a small amount of a mild, non-toxic detergent. Apply to the stroller frame with a damp cloth. Never use strong detergents or solvents.
- The fabric parts may be machine washed (maximum temperature 30°C). Never use strong detergents or bleach.
- If you need to put your stroller in storage for any period of time, do not store in a damp or hot environment. Allow air flow around the stroller and do not stack anything on it.
- In case of rain, use the rain cover. Let the stroller dry before folding it and storing it.

ВАЖНО: Моля, прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате детската количка YOYO 0+ и ги запазете за бъдещи справки. Неспазването на инструкциите, съдържащи се в това ръководство може да се отрази на безопасността на Вашето дете.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- **ВНИМАНИЕ:** Количката YOYO 0+ е подходяща за ползване от раждането на бебето до достигане на тегло от 15 кг.
- **ВНИМАНИЕ:** Опасно е детето Ви да бъде оставяно без надзор.
- **ВНИМАНИЕ:** Преди всяка употреба се уверете, че всички сглобки и заключващи механизми са фиксирани правилно.
- **ВНИМАНИЕ:** Уверете се, че закачащите се части на двустранно ползващата се твърда облегалка и на кошъ за новородено са правилно поставени преди употреба на количката.
- **ВНИМАНИЕ:** Винаги използвайте предпазният колан за безопасност.
- **ВНИМАНИЕ:** Винаги използвайте предпазният колан като закопчана комбинация от частта между краката и презрамките за през рамене и около кръста.
- **ВНИМАНИЕ:** За да избегнете наранявания, убедете се, че детето е достатъчно отдалечено от количката по време на процеса на разгъване и сгъване на този продукт.
- **ВНИМАНИЕ:** Не позволявайте на никое дете да си играе с този продукт. Този продукт НЕ е играчка.
- **ВНИМАНИЕ:** Този продукт не е подходящ при бягане или пързалане с ролкови кънки.
- Максималният допустим товар на кошницата за пазаруване е 2 (два) кг.
- Тази количка е подходяща за транспортиране САМО на едно дете в дадения момент.
- Не използвайте аксесоари, които са различни от тези, които са одобрени или предоставени от BABYZEN™.
- Не използвайте резервни части, които са различни от тези, които са предоставени от BABYZEN™.
- Висящи предмети или товари на дръжката на количката и/или на задната част на количката и/или на станичните части на количката, може да нарушат стабилността на детската количка.

- Препоръчително е тази количка да се застопори чрез ръчната спирачка при поставяне или изваждане на детето в/от нея.
- Когато е в сгънато положение, убедете се, че количката не представлява риск за падане върху дете.
- Преди да се ползвате възходящ/низходящ ескалатор или стълби, извадете детето от седалката и след това сгънете количката.
- Съхранявайте количката далеч от открит огън, нагреватели и други източници на топлина.
- Препоръчителни са периодична поддръжка и почистване на движещите се части, с цел проверка и осигуряване на правилното им функциониране.
- Периодично проверявайте, за да се убедите, че всички сглобки и заключващи механизми функционират правилно и не са повредени, например след удар.
- Детските колички YOYO 0+ са одобрени за употреба съгласно стандарта EN 1888: 2012.

ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

- При почистване на YOYO 0+, използвайте нетоксични, не-абразивни почистващи препарати. Смесете разтвор от вода с малко количество мек, нетоксичен препарат. Нанесете върху рамката на количка с помощта на мека кърпа. Никога не използвайте силни препарати или разтворители.
- Текстилните части, след сваляне на металните обръчи, могат да бъдат изпрани в перална машина (максимална температура 30 ° C). Никога не използвайте силни или избелващи препарати, както и сушилни машини.
- Ако има необходимост да приберете количката за съхранение за някакъв период от време, не я съхранявайте във влажна или топла среда. Осигурете съхранение в проветриво помещение. Оставете въздушен поток около количката и не поставяйте нищо върху нея.
- В случай на лошо време и дъжд/сняг, използвайте дъждобрана. Оставете количка да изсъхне, преди да я сгънете за съхранение.

POZOR: Před použitím kočárku si prosím, pečlivě přečtete tento návod k použití a dobře ho uchovejte pro případ pozdější potřeby. V případě, že byste pokyny v tomto návodu nedodrželi, může to ovlivnit bezpečnost Vašeho dítěte.

VAROVÁNÍ

- VAROVÁNÍ: Kočárek YOYO 0+ je vhodný pro děti od narození do maximální hmotnosti 15 kg.
- VAROVÁNÍ : Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- VAROVÁNÍ : Před použitím kočárku si ověřte, zda jsou všechny bezpečnostní prvky zaklesnuty.
- VAROVÁNÍ : Před použitím si ověřte, zda upevňovací prvky reverzní zádové opěrky a měkkého vkládací dílu pro miminka jsou správně zaklesnuty.
- VAROVÁNÍ : Vždy používejte bezpečnostní popruhy.
- VAROVÁNÍ : Pás mezi nohy, který je součástí systému pásů, používejte vždy s bederním a ramenným pásem.
- VAROVÁNÍ: Aby nedošlo ke zranění dítěte, kočárek vždy skládejte a rozkládejte v bezpečné vzdálenosti od dítěte.
- VAROVÁNÍ: Tento výrobek není hračka, proto nenechávejte své děti si s ním hrát.
- VAROVÁNÍ : Tento výrobek není vhodný pro běh nebo in-line bruslení.
- Nákupní košík má maximální nosnost 2 kg.
- Kočárek je určený pro přepravu pouze jednoho dítěte.
- Nepoužívejte žádné doplňky, které nepovolil nebo nenabízí výrobce.
- Nepoužívejte žádné náhradní díly, které nenabízí výrobce.
- Zavěšení předmětů nebo zátěže na rukojeť a/nebo na zadní část zádové opěrky a/nebo na boky kočárku může negativně ovlivnit stabilitu kočárku.

- Před vyndáváním a ukládáním dítěte doporučujeme zatáhnout parkovací brzdu.
- Ujistěte se, že složený kočárek je uložený na takovém místě, kde nemůže ohrozit Vaše dítě.
- Před použitím eskalátoru nebo schodů dítě vyndejte z kočárku.
- Uchovávejte YOYO 0+ mimo dosah otevřeného ohně nebo jiných tepelných zdrojů, jako jsou například elektrická nebo plynová topná tělesa apod.
- Vhodnou údržbou a čištěním pohyblivých částí zajistíte bezvadnou funkčnost kočárku.
- Pravidelně kontrolujte, zda zajišťující mechanismy fungují správně a zda nebyly poškozené nárazem nebo podobným způsobem.
- Kočárek YOYO 0+ je schválený dle EN 1888: 2012.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Pro čištění rámu používejte vlhkou utěrku. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo ředidla.
- Látkové části je možné prát v pračce (maximální teplota je 30°C). Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo bělidlo.
- Pokud potřebujete kočárek na delší dobu uskladnit, neuskładňujte jej ve vlhkých prostorách nebo v místnosti s vysokou teplotou. Umožněte proudění vzduchu kolem kočárku a nic na něj nepokládejte.
- Za deště použijte pláštěnku proti dešti. Pokud kočárek zmoknul nebo je mokrá z jiného důvodu, dříve než ho uskladníte, opatrně ho usušte.

ACHTUNG : Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch bevor Sie dehn YOYO 0+ Buggy in Gebrauch nehmen und bewahren Sie sie zum späteren Nachlesen gut auf. Sollten die Anweisungen dieser Bedienungsanleitung nicht richtig befolgt werden, kann dies die Sicherheit Ihres Kindes beeinflussen.

WARNUNG

- **WARNUNG:** Der YOYO 0+ Buggy ist geeignet für Kinder ab Geburt bis zu einem Gewicht von 15 kg.
- **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- **WARNUNG:** Versichern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen richtig geschlossen sind.
- **WARNUNG:** Ueberprüfen Sie, dass die Rückenlehne und das Babynest ordnungsgemäss befestigt sind, bevor Sie den Buggy in Gebrauch nehmen.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie den Schrittgurt des Gurtsystems immer zusammen mit dem Hüft- und Schultergurt.
- **WARNUNG:** Achten Sie bei Verstellungen oder Auf- und Zuklappen des Wagens darauf, dass sich Ihr Kind nicht in der Reichweite beweglicher Teile befindet.
- **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind nie mit diesem Produkt spielen
- **WARNUNG:** Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Inline-Skaten geeignet
- Die maximale Tragkraft des Einkaufskorbs beträgt 2kg.
- Der Buggy ist nur zum Transport von einem Kind geeignet.
- Verwenden Sie keine Ausrüstungsteile die nicht vom BABYZEN™ freigegeben oder angeboten werden.
- Verwenden Sie keine Ersatzteile die nicht vom BABYZEN™ angeboten werden.

- Das Anhängen von Gegenständen oder Lasten an den Schieber und/oder an die Rückenlehne und/oder an die Seite könnte die Stabilität des Buggys beeinträchtigen
- Es wird empfohlen, die Feststellbremse zu betätigen, wenn Sie Ihr Kind hineinsetzen oder herausnehmen.
- Stellen Sie sicher, dass der zusammengefaltete Buggy an einem Ort verstaut wird, wo Ihrem Kind nicht gefährlich werden kann.
- Nehmen Sie Ihr Kind aus dem Sitz bevor Sie Rolltreppen oder Stufen benutzen.
- Halten Sie den Kinderwagen vor Feuer und anderen Hitzequellen fern.
- Gute Wartung und Reinigung der beweglichen Teile stellen eine einwandfreie Funktion sicher.
- Stellen Sie regelmäßig sicher, dass die Verriegelungsmechanismen richtig funktionieren und nicht durch einen Aufprall oder ähnliches beschädigt sind.
- Der YOYO 0+ Buggy ist gemäß EN 1888: 2012 zugelassen.

WARTUNG

- Benutzen Sie zum Reinigen des Rahmens einen feuchten Lappen. Verwenden Sie nie starke Reinigungs- oder Lösungsmittel.
- Die Stoffteile sind maschinenwaschbar (maximale Temperatur 30°C). Benutzen Sie nie starke Reinigungsmittel oder Bleiche.
- Verstauen oder lagern Sie Ihren Wagen nie in einem feuchten und/oder warmen Raum.

Achten Sie auch beim Verstauen oder Lagern des Wagens darauf, dass er sich in einem luftigen Raum befindet.

Vermeiden Sie beim Verstauen oder Lagern, dass der Wagen mit anderen Gegenständen ab- oder zugedeckt wird.

- Sollte der Buggy durch Regen o. Ä. nass geworden sein, trocknen Sie ihn vorsichtig ab, bevor Sie ihn verstauen.

ATENCIÓN: Rogamos que lea atentamente este manual de instrucciones antes de usar la silla YOYO 0+, y que lo guarde para futuras consultas. No seguir correctamente las instrucciones contenidas en este manual, podría afectar la seguridad de su hijo.

ADVERTENCIA

- ADVERTENCIA: la silla YOYO 0+ se utiliza desde recién nacido hasta un peso máximo de 15 kg.
- ADVERTENCIA: No deje nunca a su bebé sin vigilancia.
- ADVERTENCIA: Antes de la utilización, compruebe que todos los mecanismos de bloqueo están correctamente asegurados.
- ADVERTENCIA: controle que las piezas o partes que fijan el respaldo reversible y el nido para recién nacido están correctamente colocadas, antes del uso.
- ADVERTENCIA: Utilice siempre el sistema de retención.
- ADVERTENCIA: Utilice siempre el arnés de la entrepierna del sistema de cinturones junto con la correa de la cadera y la del hombro.
- ADVERTENCIA: Para evitar el peligro de lesiones, asegúrese siempre que su hijo no está cerca de la silla al abrirla o plegarla.
- ADVERTENCIA: No deje que su hijo juegue con este producto.
- ADVERTENCIA: Este producto no está destinado para correr o patinar.
- La capacidad máxima de carga de la cesta inferior es de 2 kg.
- Esta silla de paseo está destinada para transportar sólo a un niño a la vez.
- No utilice piezas ni accesorios que no hayan sido proporcionados o autorizados por BABYZEN™.
- No utilice piezas de recambio que no sean proporcionadas por BABYZEN™.

- Colgar objetos o peso en el manillar y/o el respaldo y/o en el lateral de la silla, puede afectar negativamente la estabilidad de la silla de paseo.
- Se recomienda activar el freno de parking al colocar o retirar al niño de la silla de paseo.
- Cerciórese de que la silla plegada está guardada en un lugar donde no represente ningún peligro para su hijo.
- Retire siempre al niño de la silla de paseo antes de subir y bajar escaleras o utilizar escaleras mecánicas.
- Mantener el cochecito alejado del fuego, calentadores u otras fuentes de calor fuerte.
- Un buen mantenimiento y limpieza de las piezas móviles garantizan un funcionamiento perfecto.
- Compruebe regularmente que los mecanismos de bloqueo funcionan correctamente y que no sufren daños debido a un impacto o algo similar.
- La silla de paseo YOYO 0+ cumple con la norma Europea EN 1888: 2012.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Utilice un paño húmedo para la limpieza del YOYO 0+. Nunca utilice detergentes o disolventes fuertes.
- Las partes textiles se pueden lavar a máquina (temperatura máxima de 30°C). No utilice detergentes fuertes o blanqueadores.
- Si necesita guardar el cochecito por algún periodo de tiempo, no almacenar en un ambiente cálido o húmedo. Guarde en lugar ventilado sin apilar objetos encima de éste.
- En caso de lluvia, utilice el protector incluido. Deje secar la silla completamente antes de plegarla y guardarla.

VIGTIGT: Læs venligst denne vejledning grundigt igennem og opbevar den til senere brug. Hvis henvisningerne i denne vejledning ikke overholdes, kan dette have følger for dit barns sikkerhed.

ADVARSLER

- ADVARSLER: YOYO 0+ barnevognen er velegnet fra fødslen og op til 15kg.
- ADVARSLER: Efterlad aldrig dit barn alene.
- ADVARSLER: Kontrollér inden brug, at alle låsemekanismer er lukket rigtigt.
- ADVARSLER: Brug altid børnestolen.
- ADVARSLER: Benyt selesystemes skridtsele altid sammen med hofte-og skuldreselen.
- ADVARSLER: Dette produkt er ikke egnet til jogging eller inline-skating.
- Indkøbskurvens maksimale bæreevne er 2 kg.
- Barnevognen er kun egnet til transport af et barn.
- Benyt ingen udstyrsdele, som ikke er godkendt eller som ikke bliver tilbudt af fabrikanten.
- Benyt ingen reservedele, som ikke bliver tilbudt af fabrikanten.
- Ophængning af ting eller læs på håndtaget kan forringe barnevognens stabilitet.
- Det anbefales at slå bremsen til, når du sætter dit barn i vognen eller når du tager barnet op.
- Sørg for, at den sammenfoldede barnevogn opbevares på et sted, hvor den ikke kan udgøre en fare for dit barn.
- Tag dit barn op af sædet, inden du går på rulletrapper eller trapper.
- Hold YOYO 0+ på afstand af åben ild og andre varmekilder, som for eksempel elektriske varmeovne eller gasvarmeovne, osv.

- Godt vedligehold og rensning af de bevægelige dele sikrer en fejlfri funktion.
- Kontrollér regelmæssigt, at låsemekanismerne fungerer rigtigt og at de ikke er beskadigede på grund af et sammenstød eller lignende.
- YOYO 0+ barnevognen er godkendt i henhold til EN1888 : 2012.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

- Benyt en fugtig klud til at rense stellet. Anvend aldrig kraftige rengørings- eller opløsningsmidler.
- Stofdelene kan tåle maskinvask (højeste temperatur 30°C). Anvend aldrig kraftige rengøringsmidler eller blegemiddel.
- Skulle barnevognen en gang være blevet våd på grund af regn eller lignende, så tør den forsigtigt af, inden du sætter den væk.

TÄHELEPANU : Palun lugege see juhend hoolikalt läbi ja hoidke alles, et saaksite seda hiljem uuesti lugeda. Kui käesoleva kasutusjuhendi juhiseid õigesti ei järgita, võib see mõjutada teie lapse turvalisust.

HOIATUS

- HOIATUS: Selle Käru YOYO 0+ on sobilik alates sünnist ja kuni 15kg.
- HOIATUS: Ärge kunagi jätke oma last järelvalveta.
- HOIATUS: Kontrollige enne kasutamist, kas kõik lukustused on õigesti kinni.
- HOIATUS: Kasutage alati turvasüsteeme.
- HOIATUS: Kasutage rihmasüsteemi jalgade vahelist rihma alati koos puusa- ja õlarihmaga..
- HOIATUS: Liikuvate osade hea hooldus ja puhastamine tagab nende laitmatu töö.
- HOIATUS: See toode ei sobi tervisejooksu tegemisel või rulluisutamisel kasutamiseks.
- Pakikorvi maksimaalne kandejõud on 2 kg.
- Lapsekäru sobib ainult lapse transportimiseks.
- Ärge kasutage varustuse osi, mida tootja ei ole heaks kiitnud või välja pakkunud.
- Ärge kasutage varuosi, mida tootja ei ole välja pakkunud.
- Esemete või koormuste riputamine lükkesanga külge võib vähendada lapsekäru stabiilsust.
- Lapse kärusse panemisel või väljavõtmisel on soovitatav kasutada seisupidurit.
- Veenduge, et kokkupandud lapsekäru paigutatakse kohta, kus see ei saa teie lapsele ohtlik olla.

- Enne eskalaatorile või trepile astumist võtke oma laps istmelt sülle.
- Hoidke YOYO 0+ eemal tulest ja muudest kuumadest esemetest.
- Kontrollige regulaarselt, kas lukustusmehhanismid töötavad korralikult ja kas nad ei ole kokkupõrkes või mõnel muul viisil kahjustada saanud.
- YOYO 0+ lapsekäru on heaks kiidetud vastavalt EN 1888: 2012-le.

HOOLDUS JA PUHASTAMINE

- Kasutage raami puhastamiseks niisket lappi. Ärge kasutage kunagi tugevatoimelisi puhastusvahendeid või lahusteid.
- Kangast osad on masinaga pestavad (maksimaalne temperatuur 30°C). Ärge kasutage kunagi tugevatoimelisi puhastusvahendeid või pleegiteid.
- Hallituse ennetamiseks, ärge pange YOYO 0+ kokku kui käru või lisatarvikud on märjad ning ärge hoidke käru niiskes kohas.
- Kui lapsekäru peaks vihma vms tagajärjel märjaks saama, kuivatage see enne paikapanekut hoolikalt ära.

TÄRKEÄÄ: Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja säilytä se hyvin myöhempäa lukemista varten. Jos tämän käyttöohjeen ohjeita ei noudateta oikein, voi lapsen turvallisuus heiketä.

VAROITUKSET

- VAROITUKSET: YOYO 0+ lastenrattaat sopii syntymästä ja jopa 15kg.
- VAROITUKSET: Älä jätä lasta koskaan ilman aikuisen valvontaa.
- VAROITUKSET: Varmistu ennen käyttöä, että kaikki lukitukset on suljettu oikein.
- VAROITUKSET: Käytä lapsella aina vöitä.
- VAROITUKSET: Käytä valjaiden haaravyötä aina yhdessä lanne- ja olkavyön kanssa.
- VAROITUKSET: Liikkuvien osien hyvä huolto ja puhdistus varmistavat moitteettoman toiminnan.
- VAROITUKSET: Tämä tuote ei sovellu käytettäväksi hölkätessä tai rullaluisteltaessa.
- Ostoskorin suurin sallittu kantokyky on 2kg.
- Rattaat soveltuvat vain lapsen kuljetukseen.
- Älä käytä muita kuin valmistajan hyväksymiä tai tarjoamia varusteluosia.
- Älä käytä mitään lisäosia, jotka eivät ole valmistajan tarjoamia.
- Esineiden tai kuormien ripustaminen työntötankoon voi vaarantaa rattaiden vakauden.
- Suosittelemme pysäköintijarrun painamista, kun asetat lasta rattaisiin tai otat lasta rattaista.
- Varmista, että kokoon taitetut rattaat säilytetään paikassa, jossa se ei voi vaarantaa lasta.

- Ota lapsi istuimesta ennen rullaportaiden tai portaiden käyttöä.
- Pidä YOYO 0+ etäällä avoimesta tulesta ja muista lämmönlähteistä kuten esimerkiksi sähkö- tai kaasu-uuneista.
- Varmista säännöllisesti, että lukitusmekanismit toimivat oikein, eivätkä ne ole vahingoittuneet törmäyksen tai vastaavan voimasta.
- YOYO 0+-rattaat on hyväksytty direktiivin EN188: 2012 mukaisesti.

KUNNOSSAPITO JA PUHDISTAMINEN

- Käytä rungon puhdistukseen kosteaa liinaa. Älä koskaan käytä voimakkaita puhdistus- tai liuotinaineita.
- Kangasosat voidaan pestä koneessa (maksimilämpötila 30°C / 85 °F). Älä koskaan käytä voimakkaita puhdistusaineita tai valkaisuaineita.
- YOYO 0+ ja sen lisävarusteita ei saa taittaa märkinä eikä niitä saa säilyttää kosteassa paikassa.
- Jos rattaat ovat kastuneet esim. sateessa, kuivaa ne varovasti ennen niiden varastointia.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Διαβάστε τις οδηγίες πολύ προσεκτικά πριν την χρήση του. Η ασφάλεια του παιδιού σας μπορεί να επηρεαστεί αν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες .

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- ΠΡΟΣΟΧΗ: Το καρότσι είναι κατάλληλο από 0μηνών και έως 15 kg.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Ποτέ μην αφήνετε το παιδί αφύλαχτο.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ασφάλειες είναι κλειδωμένες πριν την χρήση του.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Επιβεβαιώστε ότι το αποσπώμενο κομμάτι της πλάτης και του πορτ μπεμπε είναι σωστά συνδεδεμένα μεταξύ τους.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Προσοχή Να χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε πάντα τον ιμάντα διακλάδωσης της ασφάλειας σε συνδυασμό με την μέση και τον ιμάντα ώμου.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: προς αποφυγή ατυχημάτων κρατείστε το μωρό σας μακριά όταν ανοίγετε ή κλείνετε το καρότσι.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε το παιδί να παίζει με το προιόν.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: το καρότσι δεν είναι κατάλληλο για τρέξιμο ή πατινάζ.
- Μέγιστο βάρος για το καλάθι είναι τα 2 kg.
- Το καρότσι είναι κατάλληλο για ένα άτομο.
- Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν έχουν εγκριθεί από την BABYZEN.
- Μην χρησιμοποιείτε άλλα αντικείμενα που δεν έχουν εγκριθεί από την BABYZEN™.
- Κρεμαστά αντικείμενα ή φορτία στο τιμόνι / ή στο πίσω μέρος της πλάτης του καθίσματος / ή στις πλευρές του καροτσιού, ενδέχεται να βλάψουν τη σταθερότητα του.
- Συνιστάται το φρένο κατά την αποβίβαση ή επιβίβαση του παιδιού.

- Όταν κλείσετε το καρότσι , βεβαιωθείτε ότι είναι αποθηκευμένο σε ένα μέρος όπου δεν διατρέχει τον κίνδυνο να πέσει σε ένα παιδί.
- Η χρήση του καροτσιού δεν ενδείκνυται σε σκάλες .Πριν ανεβείτε ή κατεβείτε από σκάλες κλείστε το.
- Κρατήστε το καρότσι μακριά από εστίες θερμότητας.
- Συνιστάται για τη συντήρηση να καθαρίζονται περιοδικά κάποια κινούμενα μέρη προκειμένου να ελέγχεται η ορθή λειτουργία.
- Ανά τακτά χρονικά διαστήματα βεβαιωθείτε ότι οι μηχανισμοί κλειδώματος λειτουργούν σωστά και ότι δεν έχουν υποστεί καμία ζημία,
- Το καρότσι YOYO 0+ ανταποκρίνεται σε EN 1888:2012.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Όταν καθαρίζετε το σκελετό του καροτσιού, χρησιμοποιήστε ένα μη τοξικό και μη διαβρωτικό καθαριστικό. Αναμίξτε ένα διάλυμα νερού με μία μικρή ποσότητα από ένα ήπιο, μη-τοξικό απορρυπαντικό.Καθαρίστε το σκελετό του καροτσιού με ένα υγρό πανί. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά ή διαλύτες.
- Τα υφάσματα πλένονται στο πλυντήριο στους 30 βαθμούς .Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά ή χλωρίνη.
- Αν χρειαστεί να αποθηκεύσετε το καρότσι για οποιοδήποτε χρονικό διάστημα, μην το αποθηκεύσετε σε υγρό ή ζεστό περιβάλλον.
- Σε περίπτωση βροχής, χρησιμοποιείτε την κουκούλα .Αφήστε το να στεγνώσει πριν το κλείσετε.

PAŽNJA : Pročitajte molimo pažljivo ovu uputu i sačuvajte ju zbog kasnijeg prelistavanja. Ako se ove upute ne slijede točno, može se utjecati na sigurnost Vašeg djeteta.

UPOZORENJE

- UPOZORENJE: YOYO 0+ Buggy je prikladan za djecu od rođena pa do maksimalne težine od 15 kg.
- UPOZORENJE: Dijete nemojte nikada puštati bez nadzora.
- UPOZORENJE: Uvjerite se prije upotrebe, da su sva blokiranja točno zatvorena.
- UPOZORENJE: Provjerite jesu li priključci reverzibilnog naslona i umetka za novorođenče ispravno namješteni prije korištenja.
- UPOZORENJE: Upotrijebite uvijek sustav pojaseva.
- UPOZORENJE: Pojas koraka sustava pojaseva upotrebljavajte uvijek skupa sa pojasevima kukova i ramena.
- UPOZORENJE: Provjerite da li je dijete dovoljno udaljeno kod sklapanja i rasklapanja kolica.
- UPOZORENJE: Ne dajte djetetu da se igra s ovim proizvodom.
- UPOZORENJE: Ovaj proizvod nije prikladan za trčanje ili Inline-Skaten
- Maksimalna nosivost košare za kupovinu iznosi 2kg.
- Buggy je prikladan za transport samo jednog djeteta.
- Nemojte koristiti nikakve dijelove opreme koji nisu dozvoljeni ili ponuđeni od strane proizvođača.
- Nemojte koristiti rezervne dijelove, koji nisu ponuđeni od strane proizvođača.
- Vješanje predmeta ili tereta na zasunu bi moglo negativno djelovati na stabilnost Buggy-ja.

- Preporučuje se aktivirati zapornu kočnicu kada Vaše dijete postavljate unutra ili vadite.
- Osigurajte, da će sklopljeni Buggy biti spremljen na jednom mjestu, na kome ne može predstavljati opasnost za Vaše dijete.
- Izvadite Vaše dijete iz sjedala prije nego koristite pokretne stube ili stepenice.
- Držite Buggy udaljen od otvorene vatre, grijača i ostalih izvora visoke topline.
- Dobro održavanje i čišćenje pokretnih dijelova jamče besprijekornu funkciju.
- Uvjerite se redovito, da blokirni mehanizmi pravilno funkcioniraju kao i da nisu oštećeni udarcem ili sličnim.
- YOYO 0+ Buggy je odobren po EN 1888: 2012.

ODRŽAVANJE

- Za čišćenje okvira koristite vlažnu krpu. Nikada nemojte upotrebljavati jaka sredstva za čišćenje ili otapala.
- Dijelovi od tkanine se mogu prati u stroju za pranje (maksimalna temperatura 30°C). Nemojte nikada koristiti jaka sredstva za čišćenje ili bijeljenja.
- Ako morate spremiti Buggy na duže vrijeme, nemojte ga spremati na vlažna i vruća mjesta. Omogućite protok zraka oko Buggy-a i na njega ne odlažite stvari.
- Ako se Buggy smoči kišom ili sličnim, osušite ga prije nego što ga spremite.

ATTENZIONE : Leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle per un futuro utilizzo. Qualora le indicazioni contenute nel manuale d'uso non venissero seguite attentamente, la sicurezza del bambino potrebbe essere pregiudicata.

AVVERTENZA

- **AVVERTENZA:** il passeggino YOYO 0+ é utilizzabile per bambini dalla nascita sino ad un massimo di 15 kg
- **AVVERTENZA:** Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
- **AVVERTENZA:** Prima dell'uso, assicurarsi che tutti dispositivi di bloccaggio siano chiusi.
- **AVVERTENZA:** controllare che tutti i dispositivi dello schienale reversibile e dell'imbottitura del newborn siano correttamente agganciati prima dell'utilizzo.
- **AVVERTENZA:** Utilizzare sempre il sistema di ritenutatem.
- **AVVERTENZA:** Usare sempre la cintura inguinale del sistema di sicurezza in combinazione con la cinghia a spalla.
- **AVVERTENZA:** per prevenire qualsiasi tipo di lesione quando aprite e chiudete il passeggino assicurarsi sempre che il vostro bambino sia lontano dal passeggino.
- **AVVERTENZA:** Non lasciate che il vostro bambino giochi con questo prodotto.
- **AVVERTENZA:** Questo prodotto non è adatto per praticare jogging o passeggiare con i pattini in linea.
- La portata massima del cestino è di 2kg.
- Il Buggy è indicato per il trasporto di un solo bambino alla volta.
- Non impiegare accessori diversi da quelli forniti o approvati da BABYZEN™.

- Non impiegare parti di ricambio se non fornite da BABYZEN™ stesso.
- Non agganciare oggetti o carichi sull'impugnatura del manico poiché potrebbero pregiudicare la stabilità del Buggy.
- Si raccomanda di attivare il freno di stazionamento prima di far sedere il bambino o toglierlo dal Buggy.
- Assicurarci che il Buggy ripiegato venga riposto in un luogo dove non possa rappresentare un rischio per il bambino.
- Togliere il bambino del seggiolino prima di salire scale o scale mobili.
- Tenere il passeggino lontano da fiamme, caloriferi o altre fonti di calore.
- Per garantire il corretto funzionamento, sottoporre le parti mobili a regolare manutenzione e pulirle periodicamente.
- Verificare regolarmente il corretto funzionamento dei meccanismi di chiusura e assicurarsi che non abbiano subito alcun danneggiamento causato, ad esempio, da urti o traumi simili.
- Il seggiolino YOYO 0+ è omologato in conformità della normativa EN 1888: 2012.

CURA E MANTENIMENTO

- Pulire la YOYO 0+ con un panno umido. Non utilizzare mai detergenti o solventi aggressivi.
- Le parti in stoffa possono essere lavate in lavatrice (temperatura massima 30°C). Non usare mai detergenti aggressivi o candeggina.
- Se avete la necessità di riporre il passeggino per un periodo di tempo, non lasciatelo in ambienti umidi o caldi. Lasciatelo in un posto arieggiato e non impilare nulla su di esso.
- In caso di pioggia utilizzare la copertura antipioggia. Asciugare il passeggino con cura prima chiuderlo e riporlo.

DĖMESIO : atidžiai perskaitykite instrukciją ir ją gerai išsaugokite vėlesniam paskaitymui. Jei Jūs neteisingai laikysitės naudojimo instrukcijos nuorodų, tai galite pakenkti savo vaiko saugumui.

ĮSPĖJIMAS

- ĮSPĖJIMAS: YOYO 0+ klaidonis tiek piemėrota no dzimšanas un līdz 15kg.
- ĮSPĖJIMAS: Niekada nepalikite savo vaiko be priežiūros.
- ĮSPĖJIMAS: Prieš naudojimą įsitikinkite, kad visi fiksatoriai yra gerai užfiksuoti.
- ĮSPĖJIMAS: Visada naudokite tvirtinimo sistemą.
- ĮSPĖJIMAS: Diržų sistemos dubens diržą visada naudokite su klubų ir pečių diržu.
- ĮSPĖJIMAS: Šis produktas nėra skirtas bėgiojimui arba važinėjimuisi riedučiais
- Maksimalus pirkinų krepšio svoris - 2 kg.
- Vežimėlis skirtas tik vieno vaiko transportavimui.
- Nenaudokite jokių papildomų dalių, kurių nepatvirtina arba nesiūlo gamintojas.
- Nenaudokite jokių atsarginių dalių, kurių nesiūlo gamintojas.
- Daiktų arba svorio užkabinimas ant stūmimo rankenos gali pakenkti vežimėlio stabilumui
- Rekomenduojama nuspausti stabdį, jei Jūs vaiką norite įsodinti arba iškelti.
- Įsitikinkite, kad sulankstytas vežimėlis būtų patalpintas tokioje vietoje, kuri Jūsų vaikui nebus pavojinga.
- Iš kėdutės išimkite vaiką, jei važiuojate eskalatoriumi arba lipate laiptais.
- Tinkama judančių dalių priežiūra ir nuolatinis jų valymas užtikrina nepriekaištingą funkciją.

- Nuolat įsitikinkite, kad fiksavimo mechanizmai gerai veikia ir jį nebuvo sugadinti susidurus ar dėl kitų panašių įvykių.
- YOYO 0+ vežimėlis yra patvirtintas pagal EN 1888: 2012.

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

- Rėmų valymui naudokite drėgną šluostę. Niekada nenaudokite agresyvių valymo priemonių arba tirpiklių.
- Medžiagines dalis galima skalbti skalbimo mašinoje (maksimali temperatūra 30°C). Niekada nenaudokite agresyvių skalbimo priemonių arba balintojų.
- Jei vežimėlis sušlapo per lietų ar pan., jį atsargiai nudžiovinkite prieš jį patalpi dami tam tikroje vietoje.

SVARĪGI: Rūpīgi izlasiet šo instrukciju. Saglabājiet to, lai vēlāk vajadzības gadījumā to varētu pārlasīt. Ja lietošanas instrukcijas norādījumi netiks ievēroti, var tikt apdraudēta bērna drošība.

BRĪDINĀJUMI

- BRĪDINĀJUMI: YOYO 0+ tinka nuo gimimo ir iki 15kg.
- BRĪDINĀJUMI: Neatstājiet bērnu bez uzraudzības.
- BRĪDINĀJUMI: Pirms ratiņu lietošanas pārlicinieties, ka visas aizturiečes ir pareizi noslēgtas.
- BRĪDINĀJUMI: Vienmēr lietojiet aizsardzības sistēmu.
- BRĪDINĀJUMI: Piesprādzēšanas sistēmas kājstarpes siksnu izmantojiet tikai kopā ar gūžu un plecu siksnām.
- BRĪDINĀJUMI: Šis produkts nav piemērots džogingam vai skrituļslidošanai.
- Lepirkumu groza maksimālā nestspēja ir 2 kg.
- Saliekamie bērnu ratiņi piemēroti tikai viena bērna pārvadāšanai.
- Neizmantojiet iekārtas daļas, kuras neatļauj vai nepiedāvā ražotājs.
- Neizmantojiet rezerves detaļas, kuras neatļauj vai nepiedāvā ražotājs.
- Piekarot priekšmetus vai smagumus pie stumšanas roktura, Jūs apdraudiet bērnu ratiņu stabilitāti.
- Pirms bērna ielikšanas ratiņos vai izņemšanas ieteicams nospiegt bremzi.
- Pārlicinieties, ka salocītos ratiņus izvietojāt pareizi un tie Jūsu bērnam nerada bīstamību.
- Pirms eskalatoru un kāpņu lietošanas izņemiet bērnu no ratiņiem.
- Lai ratiņi nevainojami darbotos, svarīgi tos labi kopt un tīrīt ratiņu kustīgās daļas.

- Regulāri pārbaudiet bloķēšanas mehānismus, lai tie nevainojami darbotos un nebūtu no triecieniem vai tml. bojāti.
- YOYO 0+ vieglie saliekamie bērnu ratiņi pielaisti lietošanai saskaņā ar Eiropas standartu EN 1888: 2012.

APKOPE UN TĪRĪŠANA

- Rāmi tīrīt ar mitru drāniņu. Nekad nelietot stiprus tīrīšanas līdzekļus un šķīdinātājus.
- Auduma daļas drīkst mazgāt veļas mašīnā (maksimāli 30°C temperatūrā). Nekad nelietot agresīvus un balinošus līdzekļus.
- Ja ratiņi samirkst lietū vai tml., pirms to nolikšanas uzglabāšanai tos uzmanīgi nosusināt.

OPGELET : Gelieve deze handleiding zorgvuldig door te lezen vóór gebruik van de YOYO 0+ en te bewaren om op een later tijdstip te kunnen raadplegen. Indien de in deze handleiding vermelde aanwijzingen niet correct worden opgevolgd, kan dit de veiligheid van uw kind in gevaar brengen.

WAARSCHUWING

- **WAARSCHUWING:** De YOYO 0+ is geschikt voor kinderen vanaf de geboorte tot max 15 kg.
- **WAARSCHUWING:** Laat uw kind nooit zonder toezicht.
- **WAARSCHUWING:** Vergewis u vóór gebruik dat alle vergrendelingen correct gesloten zijn.
- **WAARSCHUWING:** Controleer of de omkeerbare rugleuning op de juiste wijze zijn vergrendeld voor gebruik.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik steeds de veiligheidsgordels.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik de kruisgordel van het gordelsysteem altijd samen met de heup- en schoudergordel.
- **WAARSCHUWING:** Om er zeker van te zijn dat je kind geen blessures zou kunnen oplopen, is het verstandig om je kind op afstand te houden als je de buggy in- of uitvouwt.
- **WAARSCHUWING:** Laat uw kind niet spelen met dit product.
- **WAARSCHUWING:** Dit product is niet geschikt om mee te joggen of voor het Inline-Skaten
- Het maximale draagvermogen van de boodschappenmand bedraagt 2 kg.
- De buggy is uitsluitend geschikt voor het transport van één kind.
- Gebruik geen accessoires die niet door BABYZEN™ goedgekeurd of aangeboden worden.

- Gebruik geen wisselstukken, die niet door BABYZEN™ aangeboden worden.
- Het hangen van voorwerpen aan de duwstang en/of aan de rugleuning en/of aan de arMLEUNINGEN zou de stabiliteit van de buggy in negatieve zin kunnen beïnvloeden.
- Het is aan te bevelen om de rem op de buggy te zetten wanneer u uw kind erin zet of eruit neemt.
- Zorg ervoor dat de opgevouwen buggy opgeborgen wordt op een plaats, waar hij voor uw kind niet gevaarlijk kan worden.
- Neem uw kind uit het zitje voordat u roltrappen of trap treden gebruikt.
- Het is verstandig om de buggy uit de buurt te houden van open vuur, heaters of andere bronnen van extreme warmte.
- Een goed onderhoud en een goede reiniging van de beweegbare onderdelen vrijwaren een foutloze werking.
- Zorg er regelmatig voor dat de vregrendelingen correct functioneren en niet door een botsing of dergelijke beschadigd zijn.
- De Buggy YOYO 0+ is conform EN 1888: 2012 gecertificeerd.

WASVOORSCHRIFT

- Gebruik voor de reiniging van het YOYO 0+ een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve reinigings- of oplosmiddelen.
- De stoffen onderdelen zijn met de wasmachine wasbaar (maximale temperatuur 30°C). Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen of bleekmiddelen.
- Als u uw buggy voor een langere periode wilt opbergen, zet deze dan niet in een vochtige omgeving. Zorg dat er genoeg ventilatie in de ruimte is en zet niets op de buggy.
- Als de buggy door regen of dergelijke nat geworden is, droogt u hem af en laat hem goed drogen voordat u hem opbergt.

VIKTIG : Les denne bruksanvisningen nøye og ta godt vare på den for senere bruk. Hvis du ikke følger anvisningene, kan barnets sikkerhet reduseres.

ADVARSLER

- ADVARSLER: YOYO 0+ vognen egner seg fra fødselen og opptil 15kg.
- ADVARSLER: Gå aldri fra barnet i vognen uten tilsyn.
- ADVARSLER: Kontroller alltid at alle låseanordningene er i lås før bruk.
- ADVARSLER: Bruk alltid selesystemet.
- ADVARSLER: Bruk alltid skrittelen sammen med hofte- og skuldreselen.
- ADVARSLER: Dette produktet egner seg ikke til jogging eller rulleskøyting.
- Handlekurven tåler en last på maks. 2 kg.
- Sportsvognen er kun egnet for transport av ett barn.
- Bruk kun tilbehør som er godkjent av eller leveres av produsenten.
- Bruk kun reservedeler som leveres av produsenten.
- Ikke heng handlenett eller liknende på trillehåndtaket siden dette kan gjøre vognen ustabil.
- Det anbefales å aktivere parkeringsbremsen før du plasserer barnet i eller tar barnet ut av vognen.
- Når vognen er sammenslått, må den oppbevares på et sted hvor den ikke utgjør noen fare for barnet.
- Ta barnet ut av setet før du benytter rulletrapper eller trapper.
- Hold vognen borte fra åpen ild og andre varmekilder, for eksempel elektriske ovner, gassovner osv.

- Vedlikehold og rengjør bevegelige deler for å sikre at sportsvognen fungerer feilfritt.
- Kontroller med jevne mellomrom at låsemekanismene fungerer som de skal, og at de ikke er skadet, f.eks. som følge av et støt eller liknende.
- Vognen YOYO 0+ er godkjent i henhold til EN 1888: 2012.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

- Rammen kan tørkes av med en fuktig klut. Ikke bruk sterke rengjørings- eller løsningsmidler.
- Tekstilene kan vaskes i maskin (maks. temperatur 30°C). Ikke bruk sterke rengjøringsmidler eller blekemidler.
- Tørk forsiktig av vognen før du lagrer den hvis den er blitt våt på grunn av regn eller annet. av regn eller annet.

UWAGA: Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed przystąpieniem do użytkowania produktu. Nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w instrukcji może zagrażać bezpieczeństwu Twojego dziecka. Ważne – zachowaj instrukcję na przyszłość

OSTRZEŻENIE

- OSTRZEŻENIE: Wózek YOYO O+ przeznaczony jest dla dzieci od momentu narodzin do maksymalnej wagi 15 kg.
- OSTRZEŻENIE: Nigdy nie zostawiaj swojego dziecka bez opieki.
- OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do użytkowania upewnij się, że wszystkie części zabezpieczające są prawidłowo zamontowane.
- OSTRZEŻENIE: Sprawdź czy wszystkie elementy oparcia oraz wkładu są prawidłowo zamontowane.
- OSTRZEŻENIE: Zawsze używać systemu zapieczętowania.
- OSTRZEŻENIE: Pas krokowy należy zawsze używać w połączeniu z pasem biodrowym i pasem ramiennym.
- OSTRZEŻENIE: By zapobiec nieszczęśliwemu wypadkowi, podczas składania lub rozkładania wózka dziecko powinno znaleźć się w bezpiecznej odległości.
- OSTRZEŻENIE: Nie wolno pozwalać dziecku na zabawę tym produktem.
- OSTRZEŻENIE ten produkt nie jest przeznaczony do biegania lub jazdy na wrotkach/rolkach.
- Maksymalny udźwig kosza na zakupy wynosi 2 kg.
- Wózek przeznaczony jest wyłącznie do transportu jednego dziecka.
- Używaj tylko części zamiennych rekomendowanych przez producenta.
- Akcesoria bez akceptacji producenta nie powinny być używane. Używaj tylko akcesoriów rekomendowanych przez producenta.
- Wszelkie obciążenia zamontowane na wózku mogą zachwiać jego równowagę.

- Należy użyć hamulca podczas wkładania i wyciągania dziecka z wózka.
- Należy zadbać o to, by złożony wózek był przechowywany w miejscu nie zagrażającym dziecku np. spadnięciu na nie.
- Należy wyjąć dziecko z siedziska przed korzystaniem ze schodów ruchomych czy też zwykłych.
- Wózek należy przechowywać z dala od otwartego ognia lub innych źródeł ciepła, jak np. grzejniki elektryczne lub gazowe itp.
- Odpowiednia konserwacja oraz czyszczenie części ruchomych pomoże we właściwym utrzymaniu produktu oraz jego funkcjonowaniu.
- Należy regularnie dbać o to, by mechanizmy blokady funkcjonowały poprawnie i nie uległy zniszczeniu na skutek uderzenia i tym podobnych.
- Wózek spacerowy YOYO 0+ jest dopuszczony do użytku zgodnie z EN 1888: 2012.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Rozmieszaj niewielką ilość łagodnego płynu z wodą. Do czyszczenia ramy należy używać wilgotnej ściereczki. Nigdy nie należy używać silnych środków czyszczących ani rozpuszczalników.
- Elementy materiałowe można prać w pralce (maksymalna temperatura 30°C). Nigdy nie należy używać silnych środków czyszczących ani wybielacza.
- Jeżeli wózek nie jest używany przez dłuższy czas nie należy przechowywać go w wilgotnym lub zbyt gorącym miejscu i zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza. Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na wózku.
- Jeżeli pada użyj osłony przeciwdeszczowej. Jeśli wózek zamoknie na deszczu czy też w innych okolicznościach, należy dokładnie go wysuszyć przed złożeniem oraz przechowywaniem.

ATENÇÃO : Leia atentamente estas instruções e guarde-as para uma posterior consulta. Caso as instruções deste manual não sejam seguidas, tal pode colocar em causa a segurança do seu filho.

AVISO

- AVISO: A cadeira YOYO 0 + utiliza-se desde o nascimento até um peso máximo de 15kg.
- AVISO: Não deixar a criança sem vigilância.
- AVISO: Antes da utilização, certifique-se de que todos os bloqueios estão correctamente assegurados.
- AVISO: Possa atenção na correcta colocação das peças que fixam o encosto reversível e o ninho para rescen nascido, antes da sua utilização.
- AVISO: Use sempre o sistema de retenção.
- AVISO: Utilize sempre o cinto da zona das virilhas do sistema de cintos juntamente com o cinto para a cintura e para o ombro.
- AVISO: Para evitar o perigo de lesões, assegure-se sempre de que seu filho não está perto da cadeira quando abri-la ou fechá-la.
- AVISO: Não deixe a sua criança brincar com este produto.
- AVISO: Este produto não se destina ao jogging ou skating
- A capacidade de carga máxima da cestinha inferior é de 2 kg.
- Este carrinho de passeio destina-se ao transporte de apenas uma criança à vez.
- Não utilize peças que não tenham sido oferecidas nem autorizadas pela BABYZEN™.
- Não utilize peças de substituição que não tenham sido disponibilizadas pela BABYZEN™.
- Pendurar objectos ou pesos na pega pode prejudicar a estabilidade do

carrinho de passeio

- É recomendado activar o travão de imobilização ao colocar ou retirar o seu filho do carrinho.
- Certifique-se de que o carrinho de passeio dobrado é guardado num local onde não represente nenhum perigo para o seu filho.
- Retire o seu filho do carrinho antes de utilizar escadas rolantes ou percorrer escadas.
- Manter o carrinho afastado do fogo, aquecedores ou fontes de calor forte semelhantes.
- Uma boa manutenção e limpeza das peças móveis asseguram um funcionamento perfeito.
- Verifique regularmente se os mecanismos de bloqueio funcionam correctamente e não sofreram danos devido a um impacto ou semelhante.
- O carrinho de passeio YOYO 0+ está autorizado conforme a EN 1888: 2012.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Para a limpeza do YOYO 0+ utilize um pano húmido. Não utilize detergentes ou solventes fortes.
- As peças em tecido podem ser lavadas à máquina (temperatura máxima 30°C). Não utilize detergentes fortes nem lixívia.
- Se precisar guardar o carrinho por algum período do tempo, não armazenar num local quente nem húmido. Guarde num local ventilado e não coloque objectos sobre o carrinho.
- Caso o carrinho de passeio fique molhado devido à chuva ou semelhante, seque-o cuidadosamente antes de guardá-lo.

ВАЖНО: Пожалуйста, внимательно прочтите данную инструкцию перед использованием коляски YOYO 0+ и сохраните её для обращения в будущем. Несоблюдение инструкций из данного руководства может повлиять на безопасность вашего ребёнка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **ВНИМАНИЕ:** Коляска BABYZEN YOYO 0+ предназначена для новорождённых и детей весом до 15 кг.
- **ВНИМАНИЕ:** Никогда не оставляйте ребёнка без присмотра.
- **ВНИМАНИЕ:** Перед использованием всегда проверяйте, чтобы все фиксирующие устройства были должным образом задействованы.
- **ВНИМАНИЕ:** Проверьте, чтобы крепление поворачивающейся спинки и «гнезда» для новорождённого были зафиксированы.
- **ВНИМАНИЕ:** Всегда используйте ремни безопасности.
- **ВНИМАНИЕ:** Всегда используйте паховый ремень в сочетании с поясным и плечевым ремнями.
- **ВНИМАНИЕ:** Во избежание травм следите за тем, чтобы ребёнок не находился рядом с коляской во время её раскладывания и складывания.
- **ВНИМАНИЕ:** Не разрешайте ребёнку играть с данным изделием.
- **ВНИМАНИЕ:** Данное изделие не предназначено для использования во время бега и катания на коньках.
- Максимально допустимая нагрузка для корзины составляет 2 кг.
- Данная коляска предназначена для перевозки только одного ребёнка.
- Используйте только те дополнительные принадлежности, которые одобрены или рекомендованы компанией BABYZEN™.
- Не используйте запасные части, не одобренные компанией BABYZEN™.
- Предметы, подвешенные на руль, спинку или по бокам коляски, а также нагрузка могут повлиять на её устойчивость.

- Рекомендуется задействовать стояночный тормоз во время посадки и высадки ребёнка из коляски.
- Следите за тем, чтобы коляска в сложенном состоянии хранилась в таком месте, где отсутствовал бы риск её падения на ребёнка.
- Перед подъёмом или спуском с эскалатора или лестницы высаживайте ребёнка из коляски и складывайте её.
- Храните коляску вдали от открытого огня, нагревателей и других источников сильного тепла.
- Рекомендуется периодически проводить техническое обслуживание и очистку движущихся частей коляски для обеспечения их надлежащего функционирования.
- Периодически проверяйте фиксирующие механизмы на предмет их правильной работы, следите за тем, чтобы они не были повреждены, например, во время удара.
- Коляска YOYO 0+ была одобрена в соответствии со стандартом EN 1888:2012.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Во время чистки рамы коляски используйте нетоксичное неабразивное чистящее средство. Смешайте воду с небольшим количеством мягкого, нетоксичного чистящего средства. Нанесите полученный раствор на раму коляски тканью. Не используйте сильные чистящие средства или растворители.
- Тканевые элементы коляски можно стирать в стиральной машине при максимальной температуре 30°C. Не используйте для этого сильные чистящие средства или отбеливатель.
- Если возникнет необходимость в хранении коляски во время какого-либо периода времени, не оставляйте её во влажной или горячей среде. Обеспечьте приток воздуха вокруг коляски и ничего не кладите на неё.
- Во время дождя используйте дождевик. Дайте коляске высохнуть, прежде чем её складывать для хранения.

POZOR: Pred použitím kočíka si, prosím, pozorne prečítajte tento návod na použitie a dobre ho uschovajte pre prípad neskoršej potreby. V prípade, že by ste pokyny v tomto návode nedodržali, môže to ovplyvniť bezpečnosť Vášho dieťaťa.

VAROVANIE

- VAROVANIE: Kočík YOYO 0+ je vhodný pre deti od narodenia do maximálnej hmotnosti 15 kg.
- VAROVANIE: Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- VAROVANIE: Pred použitím kočíka sa uistite, že sú všetky bezpečnostné prvky správne zakliesnené.
- VAROVANIE : Pred použitím skontrolujte, či sú upevňovacie prvky reverznej chrbtovej opierky a mäkkého vkladacieho dielu pre bábätká správne zakliesnené.
- VAROVANIE: Vždy používajte bezpečnostné popruhy.
- VAROVANIE: Pás medzi nohy, ktorý je súčasťou systému pásov, používajte vždy s bedrovým a ramenným pásom.
- VAROVANIE: Aby nedošlo k poraneniu dieťaťa, kočík vždy skladajte a rozkladajte v bezpečnej vzdialenosti od dieťaťa.
- VAROVANIE: Tento výrobok nie je hračka, preto nedovoľte, aby sa s ním vaše deti hrali.
- VAROVANIE: Tento výrobok nie je vhodný na beh ani na in-line korčuľovanie.
- Nákupný košík má maximálnu nosnosť 2 kg.
- Kočík je určený na prepravu iba jedného dieťaťa.
- Nepoužívajte žiadne doplnky, ktoré nepovolil alebo neponúka výrobca.
- Nepoužívajte žiadne náhradné diely, ktoré neponúka výrobca.

- Zavesenie predmetov alebo záťaž na rukoväť kočíka a/alebo na zadnú stranu operadla a/alebo na boky kočíka môže negatívne ovplyvniť jeho stabilitu.
- Pred vyberaním a vkladáním dieťaťa odporúčame zatiahnuť parkovaciu brzdu.
- Uistite sa, že zložený kočík je uložený na takom mieste, kde nemôže ohroziť Vaše dieťa.
- Pred použitím eskalátorov alebo schodov vyberte dieťa z kočíka.
- Uchovávajte YOYO 0+ mimo dosahu otvoreného ohňa alebo iných tepelných zdrojov, ako sú napríklad elektrické alebo plynové vykurovacie telesá apod.
- Vhodnou údržbou a čistením pohyblivých častí zabezpečíte bezchybnú funkčnosť kočíka.
- Pravidelne kontrolujte, či zaisťovacie mechanizmy fungujú správne a či neboli poškodené nárazom alebo podobným spôsobom.
- Kočík YOYO 0+ je schválený podľa EN 1888: 2012.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

- Na čistenie YOYO 0+ používajte netoxické a neabrazívne prostriedky. Na čistenie rámu používajte vlhkú handričku. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.
- Látkové časti je možné prať v práčke (maximálna teplota je 30°C). Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo bielidlo.
- Ak potrebujete kočík na dlhšiu dobu uskladniť, neuskladňujte ho vo vlhkých priestoroch alebo v miestnosti s vysokou teplotou. Umožnite prúdenie vzduchu okolo kočíka a nič na neho nekladte.
- V prípade daždivého počasia použite pláštenku. Ak kočík zmokol alebo je mokrý z iného dôvodu, pred uskladnením ho opatrne osušte.

OPOZORILO: prosimo, da navodila skrbno in v celoti preberete in jih dobro shranite za kasnejšo uporabo. Če navodila ne bodo pravilno upoštevana, lahko to negativno vpliva na otrokovo varnost.

OPOZORILO

- OPOZORILO: YOYO 0 + voziček je primeren za otroke od rojstva in do največje teže 15 kg.
- OPOZORILO: Otroka nikoli ne puščajte nenadzorovanega.
- OPOZORILO: Pred uporabo se prepričajte, da so vsi blokirni oziroma zaskočni deli pravilno zablokirani oziroma zaskočeni.
- OPOZORILO: Preverite, da so vsi pritrdilni deli podnožja za novorojenčka pravilno pritrjeni pred uporabo.
- OPOZORILO: Vedno uporabljajte sistem držal.
- OPOZORILO: Mednožni pas sistema pasov uporabljajte vedno skupaj s kolčnim in ramenskim pasom.
- OPOZORILO: Da se izognete poškodbam, naj bo otrok vedno umaknjen medtem, ko zlagate ali sestavljate voziček.
- OPOZORILO: Ta izdelek ni igrača.
- OPOZORILO: Ta izdelek ni primeren za uporabo med tekom ali rolanjem.
- Največja nosilnost nakupovalne košarice je 2 kg.
- Voziček je primeren le za prevoz enega otroka.
- Ne uporabljajte nobenih delov opreme, ki jih ni odobril ali jih ne ponuja proizvajalec izdelka.
- Ne uporabljajte nobenih nadomestnih delov, ki jih ne ponuja proizvajalec izdelka.

- Če obesite kakršnekoli predmete na ročaj za potiskanje vozička in/ali na hrbtno stran naslonjala in/ali na strani vozička, lahko to negativno vpliva na stabilnost vozička.
- Priporočamo, da zategnete parkirno zavoro, ko otroka polagate v voziček ali ga jemljete iz njega.
- Poskrbite, da bo zložen voziček spravljen na kraju, kjer ne bo nevaren za otroka.
- Pred hojo po tekočih ali navadnih stopnicah otroka vzemite iz vozička.
- Vozička ne približujte odprtemu ognju ali drugim vročim predmetom.
- Dobro vzdrževanje in čiščenje premičnih delov sta predpogoja za brezhibno delovanje.
- Redno preverjajte, ali pravilno delujejo blokirni mehanizmi in ali zaradi morebitnega udarca ob kakšen predmet ali podobno niso poškodovani.
- Voziček YOYO 0+ ima atest po standardu EN 1888: 2012.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

- Ogrodje čistite z vlažno krpo. Nikoli ne uporabljajte močnih čistilnih sredstev ali topil.
- Dele iz blaga je mogoče prati v pralnem stroju (največja temperatura 30°C / 85 °F). Nikoli ne uporabljajte močnih pralnih sredstev ali belila.
- Če želite shraniti voziček za daljše obdobje, ga ne shranite v vlažen ali vroč prostor. Naj bo okrog vozička dovolj zraka in ne kopičite nanj ničesar.
- Če voziček zmoči dež ali podobno, ga previdno in do konca posušite in šele nato zložite skupaj

PAŽNJA : Molimo Vas, pročitajte pažljivo ovo uputstvo i sačuvajte ga za kasniju upotrebu. Ako se ne pridržavate ovih uputstava možete dovesti u pitanje sigurnost Vašeg deteta.

UPOZORENJE

- UPOZORENJE: Kolica YOYO 0+ opremljena sedištem koriste se za decu maksimalne težine do 15 kg.
- UPOZORENJE: Nemojte nikada dete ostavljati bez nadzora.
- UPOZORENJE: Pre upotrebe proverite da li su svi mehanizmi pravilno zatvoreni.
- UPOZORENJE: Pre upotrebe proverite da li su uređaji za pričvršćivanje naslona sedišta i sedišta za novorođenče ispravni.
- UPOZORENJE: Uvek koristite pojasni sistem.
- UPOZORENJE: Pojas između nogu koristite uvek zajedno s pojasevima za kukove i ramena.
- UPOZORENJE: Da biste predupredili povrede udaljite vaše dete dok sklapate ili rasklapate kolica.
- UPOZORENJE: Ne dozvolite vašem detetu da se igra s ovim proizvodom.
- UPOZORENJE: Ovaj proizvod nije predviđen za trčanje ili vožnju na rolerima.
- Maksimalna nosivost košare za kupovinu iznosi 2kg.
- Kolica su predviđena za vožnju samo jednog deteta.
- Nemojte koristiti nikakve delove opreme koji nisu dozvoljeni ili ponuđeni od strane proizvođača.
- Nemojte koristiti rezervne delove koji nisu ponuđeni od strane proizvođača.
- Vešanje predmeta ili tereta po ručkama, poledini naslona ili po bokovima kolica može ugroziti njihovu stabilnost.

- Uvek zakočite kolica kada stavljate Vaše dete u njih ili ga vadite iz njih.
- Pazite da sklopljena kolica budu ostavljena na mesto na kome ne predstavljaju opasnost za Vaše dete.
- Izvadite Vaše dete iz sedišta kad koristite pokretne stepenice ili stepenište.
- Držite kolica dalje od otvorene vatre, grejalica ili drugih izvora jake toplote.
- Redovno održavanje i čišćenje pokretnih delova garantuju besprekorno funkcionisanje proizvoda.
- Uvek proverite da li mehanizmi za kočenje pravilno funkcionišu i da nisu slučajno oštećeni.
- YOYO 0+ kolica zadovoljavaju propisane sigurnosne standarde EN 1888: 2012.

ODRŽAVANJE

- Za čišćenje rama koristite vlažnu krpu. Nemojte nikada upotrebljavati jaka sredstva za čišćenje ili otapala.
- Delove od tkanine možete prati u veš mašini pri maksimalnoj temperaturi do 30°C. Nemojte nikada koristiti jaka sredstva za čišćenje ili beljenje.
- Kolica nemojte čuvati u vlažnom prostoru i na velikim temperaturama. Dozvolite protok vazduha oko njih i nemojte ništa stavljati na njih.
- Ako su kolica mokra, obavezno ih osušite pre nego što ih odložite.

VIKTIGT: Läs noga igenom denna bruksanvisning och förvara den väl, så att du alltid har den till hands om det skulle behövas. För barnets säkerhet är det viktigt att du följer alla instruktioner i denna bruksanvisning.

VARNING

- VARNING: YOYO 0+ är lämplig från nyfödd upp till 15 kg.
- VARNING: Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- VARNING: Kontrollera före varje användning att alla låsanordningar har gått i lås ordentligt.
- VARNING: Kontrollera att fästnanordningar för det vändbara ryggstödet och tillsatsen för nyfödd är korrekt monterad innan användning.
- VARNING: Använd alltid bältessystemet.
- VARNING: Använd alltid bältessystemets grensele tillsammans med höft- och axelbältet.
- VARNING: Håll barnet på visst avstånd vid upp- och hopfällning för att undvika att barnet kommer till skada.
- VARNING: Låt inte ditt barn leka med denna produkt ensam.
- VARNING: Denna produkt lämpar sig inte för jogging eller inline-skating.
- Varukorgen får lastas med max. 2 kg.
- Denna barnvagn får endast användas för att transportera ett barn åt gången.
- Använd inga delar resp. inget tillbehör som tillverkaren inte har godkänt resp. som inte är en original-del eller original-tillbehör.
- Använd inga andra reservdelar än original-reservdelar.
- Häng inga föremål på handtaget och fäst heller ingenting på det, eftersom detta skulle kunna påverka barnvagnens stabilitet och balans.

- Vi rekommenderar att du alltid aktiverar parkeringsbromsen när du sätter ditt barn i barnvagnen eller tar upp det.
- Se till att du placerar den hopvikta barnvagnen på ett ställe som inte medför fara för ditt barn.
- Ta alltid upp ditt barn ur barnvagnen innan du går på en rulltrappa eller upp- resp. nerför en vanlig trappa.
- Placera inte barnvagnen nära öppen eld och andra värmekällor som element och kaminer.
- Regelbunden skötsel och rengöring är viktig för att säkerställa barnvagnens optimala funktion.
- Kontrollera regelbundet att alla låsmekanismer fungerar felfritt och att de inte har tagit skada t.ex. genom stötar och liknande.
- YOYO 0+ barnvagn är godkänd enligt EN 1888: 2012.

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

- Torka av stommen med en fuktig trasa. Använd inga kraftiga rengöringsmedel eller lösningsmedel.
- Alla delar av tyg kan tvättas i maskin (max. temperatur 30°C). Använd inga kraftiga rengöringsmedel eller blekmedel.
- Om du behöver förvara barnvagnen under en längre tid, undvik varm och fuktig miljö. Tillåt rikt luftflöde och undvik att stapla saker på vagnen.
- Torka av barnvagnen med en torr trasa innan du ställer undan den om den skulle ha blivit våt, t.ex. när det har regnat.

ÖNEMLİ: YOYO 0+ bebek arabasını kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve ileride kullanmak üzere iyi bir yerde saklayın. Bu kullanım kılavuzunda bulunan talimatlara uyulmaması, çocuğunuzun güvenliğini etkileyebilir.

UYARILAR

- UYARI: YOYO 0+ bebek arabası, yeni doğan bebeklerden maksimum 15 kg. ağırlıktaki çocuklara kadar uygundur.
- UYARI: Asla çocuğunuzu tek başına bırakmayın.
- UYARI: Kullanımdan önce tüm kilitleme aletlerinin takılı olduğundan emin olun.
- UYARI: Çevrilebilir sırtlık ve ana kucağının bağlantı cihazlarının kullanımdan önce doğru bir şekilde takıldığından emin olun.
- UYARI: Daima emniyet kemeri kullanın.
- UYARI: Kemerin kasık kayışını daima bel ve omuz kayışı ile birlikte kullanın.
- UYARI: Yaralanmaları önlemek için çocuğunuzu bu ürünü katlarken ve açarken uzakta tutun.
- UYARI: Çocuğunuzun bu ürünle oynamasına izin vermeyin.
- UYARI: Bu ürün, paten veya koşu için uygun değildir.
- Alışveriş sepeti için izin verilen maksimum taşıma kapasitesi 2 kg'dır.
- Bu bebek arabası tek seferde sadece bir çocuğu taşımak için uygundur.
- BABYZEN™ tarafından onaylanmayan veya sağlanmayan herhangi bir aksesuarı kullanmayın.
- BABYZEN™ tarafından sağlanmayan herhangi bir yedek parçayı kullanmayın.

- Bebek arabasının yanlarına ve/veya sırtlığının arkasına ve/veya yön koluna cisim asmak veya yük asmak arabanın dengesini bozabilir.
- Çocuğunuzu yerleştirirken veya çıkarırken el frenini devreye almanız tavsiye edilir.
- Katlandığında, bebek arabasının çocuğunuzun üzerine düşme riski olmayan bir yerde saklandığından emin olun.
- Yürüyen merdivenleri veya basamakları inerken veya çıkarken çocuğunuzu koltuktan çıkarın ve bebek arabasını katlayın.
- Bebek arabasını açık ateşten, ısıtıcılardan ve diğer güçlü ısı kaynaklarından uzak tutun.
- Doğru çalıştıklarını kontrol etmek için hareket eden parçaları belirli aralıklarla temizlemeniz ve bu parçalara bakım yapmanız önerilir.
- Kilitleme mekanizmalarının doğru şekilde çalıştığından, örneğin bir çarpışma sonrası herhangi bir hasar görüp görmediğinden emin olun.
- YOYO 0+ bebek arabası, EN 1888: 2012 standardına uygun olarak onaylanmıştır.

BAKIM VE ONARIM

- Bebek arabasının gövdesini temizlerken, zehirli ve aşındırıcı olmayan bir temizleyici kullanın. Yumuşak, zehirli olmayan az miktardaki deterjanı suyla karıştırın. Bebek arabasının gövdesini nemli bir bezle silin. Asla güçlü deterjanlar veya çözücüler kullanmayın.
- Kumaş parçaları, makinede yıkanabilir (maksimum sıcaklık 30°C). Asla güçlü deterjanlar veya beyazlatıcılar kullanmayın.
- Bebek arabanızı bir süreliğine depolamanız gerekirse, nemli veya sıcak bir ortamda depolamayın. Bebek arabasının etrafında hava akışına izin verin ve üzerine hiçbir şey istiflemeysin.
- Yağmur durumunda, yağmur örtüsünü kullanın. Katlamadan ve saklamadan önce bebek arabasının kurummasını bekleyin.

- לפני שימוש במדרגות או במדרגות נעות, יש להוציא את הילד מהעגלה ולקפל אותה.
- יש להרחיק את העגלה ממקור אש, תנורי חימום או כל מקור חום אחר הפולט חום גבוה.
- מומלץ לתחזק ולנקות באופן תקופתי את החלקים הנעים בכדי לוודא תפקוד יעיל של העגלה.
- יש לוודא באופן תקופתי שמנגנון הנעילה פועל כראוי ושלא ספג נזק כתוצאה ממכה או משהו דומה לכך.
- עגלת YOYO 0+ מאושרת בהתאם לתקן ארופאי EN 1888: 2012

תחזוקה

- יש להשתמש בחומרי ניקוי עדינים ובלתי רעילים בזמן ניקוי עגלת ה YOYO 0+. יש לערבב מים עם כמות קטנה של חומר ניקוי עדין ובלתי רעיל ובעזרת מטלית לחה לנקות את את שלדת העגלה. אין להשתמש בחומרי ניקוי חריפים או תמיסה חריפה.
- את החלקים העשויים בד ניתן לכבס במכונת כביסה (טמפרטורה מקסימלית 30°C). אין להשתמש בחומר ניקוי חריף או במלבין.
- במידה ויש צורך לאחסן את העגלה לתקופת זמן, יש לוודא שמקום האחסון אינו לח או חם ושיש בו אוורור. אין להניח חפצים נוספים על העגלה.
- במידה והעגלה נרטבת בגשם או משהו דומה, יש לדאוג ליבוש העגלה בזהירות לפני קיפול ואחסון.

חשוב: יש לקרוא הוראות הפעלה אלו בעיון לפני השימוש בעגלת BABYZEN YOYO 0+ ולשמור לשימוש חוזר. בטיחות ילדך עלולה להיפגע במידה ולא תצית להנחיות המופיעות בהוראות ההפעלה האלו.

אזהרות

- **אזהרה:** יש להשתמש במערכת חגורות הבטיחות תמיד.
- **אזהרה:** עגלת יויו 0+ מתאימה לילדים מגיל לידה ועד משקל מקסימלי של 15 ק"ג.
- **אזהרה:** אין להשאיר את הילד בעגלה ללא השגחה.
- **אזהרה:** יש לוודא שמנגנוני הנעילה מחוברים כראוי לפני השימוש.
- **אזהרה:** יש לוודא שמנגנוני החיבור של המשענת הרברסבילית ומושב התינוק מחוברים כראוי לפני השימוש.
- **אזהרה:** כדי להימנע מפציעה בזמן פתיחה או קיפול של העגלה, יש לוודא תמיד שהילד אינו בטווח הגעה לעגלה.
- **אזהרה:** אין לתת לילדך לשחק במוצר זה.
- **משקל מקסימלי מאושר לסל/שקית קניות הוא 2 ק"ג.**
- **עגלה זו מותאמת להובלה של ילד אחד בלבד.**
- **אין להשתמש באביזרים שאינם מאושרים או מסופקים על ידי BABYZEN™**
- **אין להשתמש בחלקי חילוף שאינם מסופקים על ידי BABYZEN™**
- **תליית חפצים או מטענים על ידית הדחיפה עלולה להשפיע על יציבות העגלה.**
- **תליית חפצים או מטענים על ידית הדחיפה, על המשענת או בצידי העגלה עלולה להשפיע על יציבות העגלה.**
- **מומלץ להפעיל את מעצור החנייה של העגלה בזמן הושבה והוצאה של הילד.**
- **כאשר העגלה מקופלת, יש לוודא שהיא מאוחסנת בבטחה במקום שאינו מהווה סיכון לילד.**

- تعليق بعض القطع أو الأحمال على المقود و/أو على ظهر مسند الظهر و/أو على جانبي عربة الأطفال قد يضعف من ثبات العربة
- نوصي برفع فرامل اليد عند تركيب أو إزالة العربة من مكانها.
- عند طي العربة، تأكد أن يتم تخزينها في مكان آمن بحيث لا يكون هناك خطورة من وقوعها على الطفل
- قبل صعود أو نزول السلالم المتحركة أو الأدراج، أخرج الطفل من المقعد وإطو العربة.
- أبعاد العربة عن النار المباشرة، السخانات ، أو أي مصدر من المصادر الحرارية العالية
- نوصي بصيانة وتنظيف الأجزاء المتحركة دورياً لكي تتحقق من أداء العربة بالشكل الصحيح.
- كن على يقين دائماً من أن آلية الأمان تعمل بشكل صحيح، وأن الأقفال لم تتعرض لأي ضرر، على سبيل المثال بعد حدوث اصطدام.
- تم اعتماد YOYO 0+ بالاستناد إلى معايير EN 1888: 2012

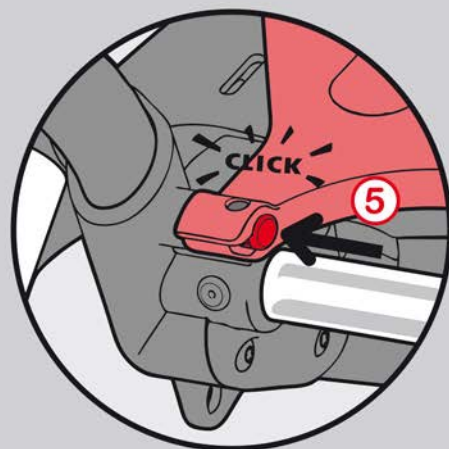
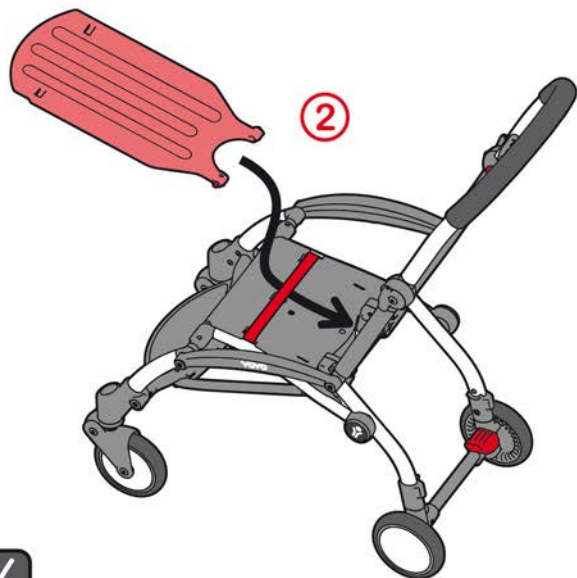
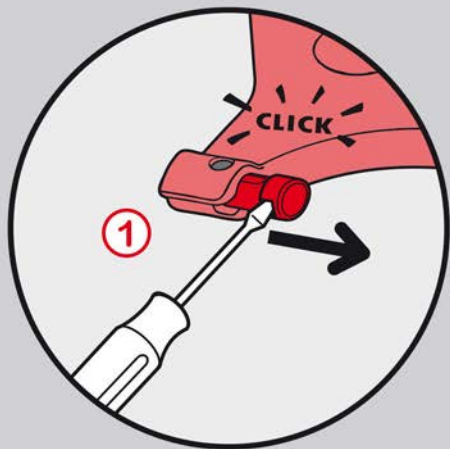
العناية والصيانة

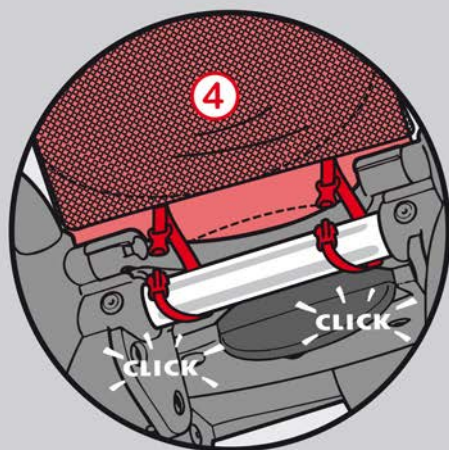
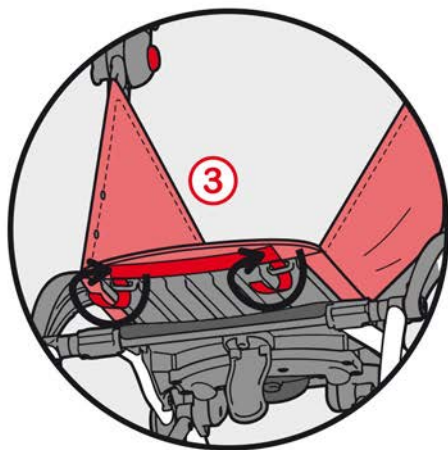
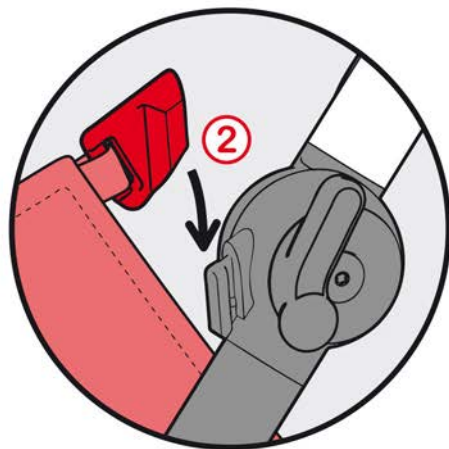
- عند تنظيف YOYO 0+ ، استخدم منظفات غير سامة، وغير كاشطة. اخلط الماء مع كمية صغيرة من المنظفات اللطيفة وغير سامة، امسح إطار العربة بقطعة قماش رطبة. لا تستخدم أبداً المنظفات الحارقة أو المذيبات.
- يمكن غسل قطع قماش العربة بغسالة الملابس العادية (درجة الحرارة القصوى 30 درجة مئوية). لا تستخدم أبداً المنظفات القوية أو المبيضات.
- إذا كنت ترغب في تخزين العربة لفترة من الزمن، لا تخزنها في بيئة رطبة أو ساخنة. افسح مجالاً للتهوية من حول العربة ولا تكدس أي شيء فوقها.
- في حالة المطر استخدم غطاء المطر، دع العربة تجف تماماً قبل طيها أو تخزينها.

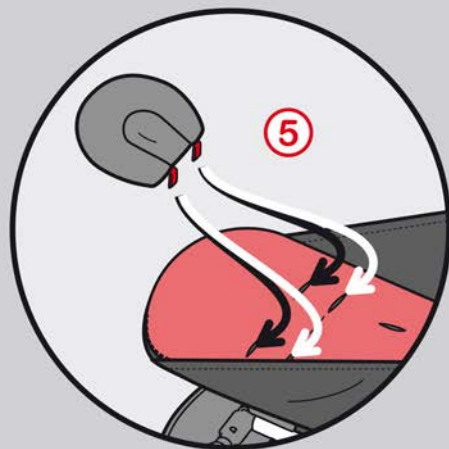
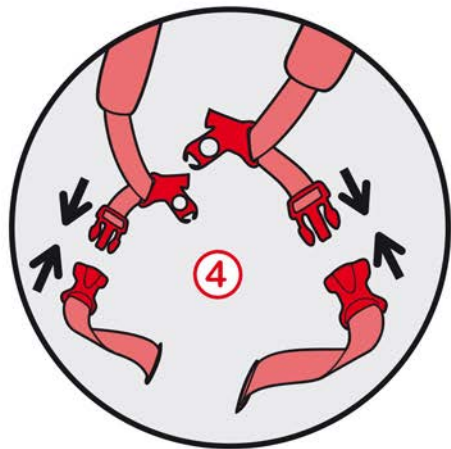
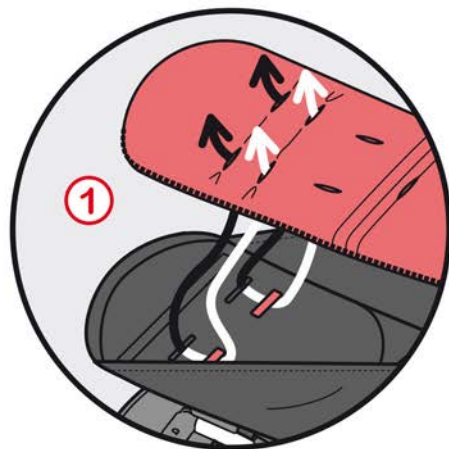
يرجى قراءة دليل التعليمات الذي بين يديك بعناية قبل استخدام عربة الأطفال BABYZEN YOYO 0+، وحفظها للرجوع إليها مستقبلاً. إن عدم اتباع التعليمات الواردة في هذا الدليل قد تؤثر على سلامة طفلك.

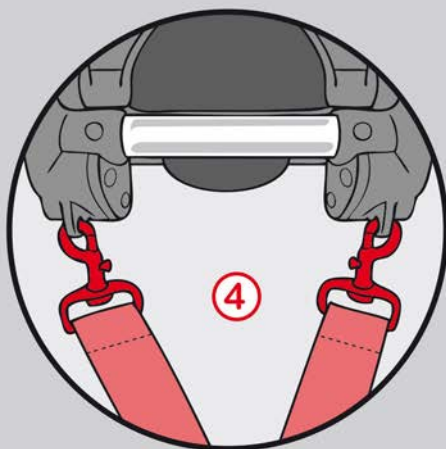
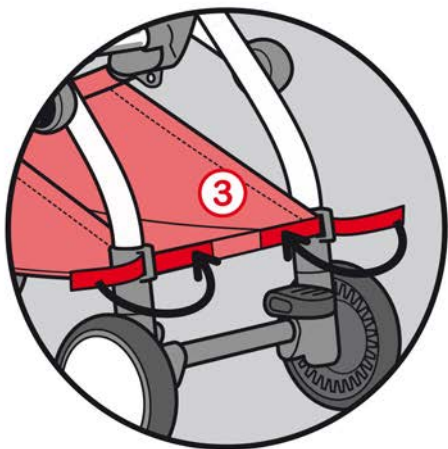
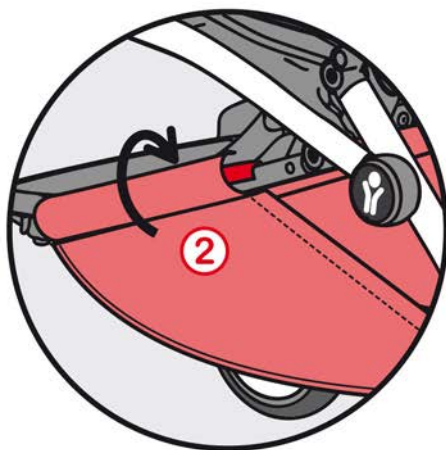
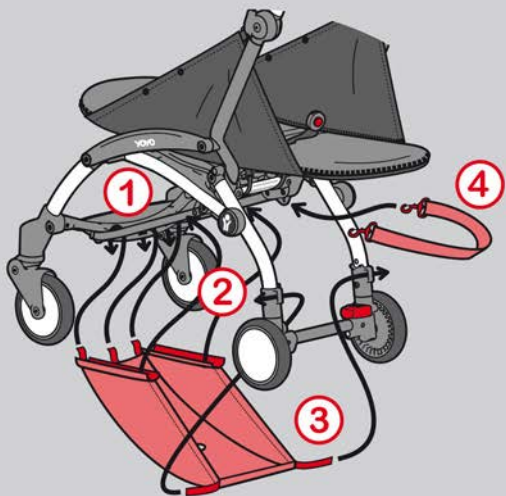
تحذيرات

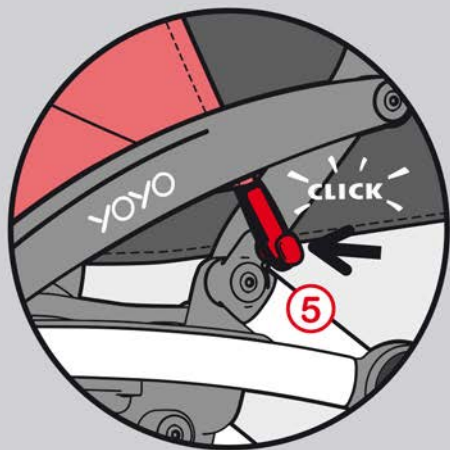
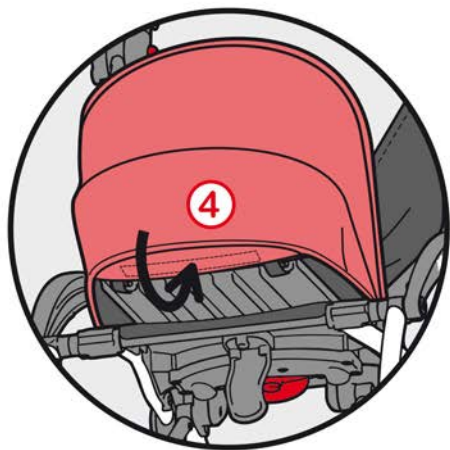
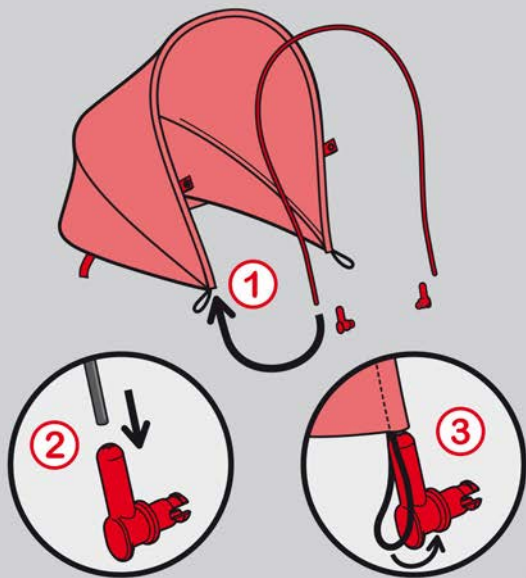
- **تحذير:** عربة الأطفال يويو 0 مناسبة للأطفال من سن الميلاد وحتى وزن 15 كجم كحد أقصى.
- **تحذير:** من الخطر أن تترك طفلك دون رقابة
- **تحذير:** تأكد دائماً أن جميع الأقفال تم تثبيتها بإحكام وبالشكل الصحيح
- **تحذير:** تأكد من أن الأجهزة الملحقة بمسند الظهر القابل للقلب وعش المولود مثبتان بشكل صحيح قبل الاستخدام.
- **تحذير:** تأكد دائماً أنك استخدمت وسائل الأمان
- **تحذير:** استخدم دائماً الحزام الذي بين الرجلين لتربطه مع أحزمة الوسط والأكتاف
- **تحذير:** للحيلولة دون وقوع إصابات عند فتح أو طي الكرسي ، تأكد دائماً أن طفلك لا يستطيع الوصول الى الكرسي
- **تحذير:** لا تدع طفلك يلعب بهذا المنتج.
- **تحذير:** هذا المنتج لا يصلح للركض أو التزحلق
- **الحد الأقصى للوزن المسموح به لسلة التسوق هو 2 كجم:** للحيلولة دون وقوع إصابات عند فتح أو طي الكرسي ، تأكد دائماً أن طفلك لا يستطيع الوصول الى الكرسي .
- **تناسب هذه العربة نقل طفل واحد فقط في كل مرة.**
- **لا تستخدم أي ملحقات عدا تلك المعتمدة أو التي توفرها لك BABYZEN™**
- **لا تستخدم أي قطع غيار عدا عن تلك التي توفرها BABYZEN™**

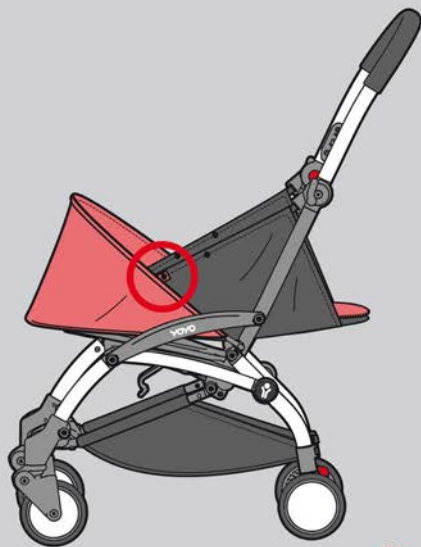
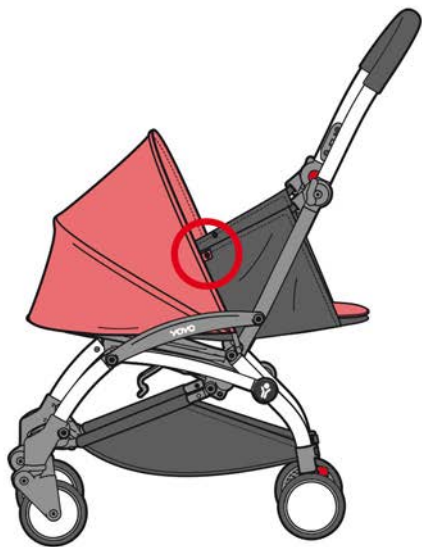
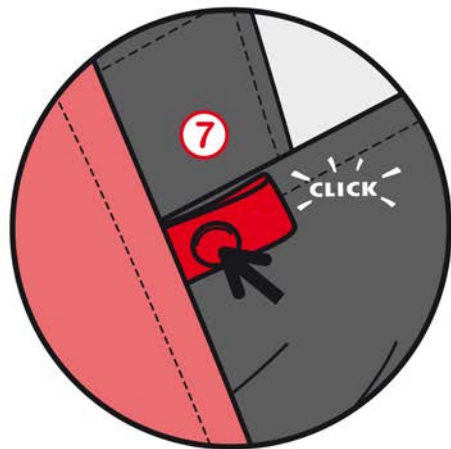
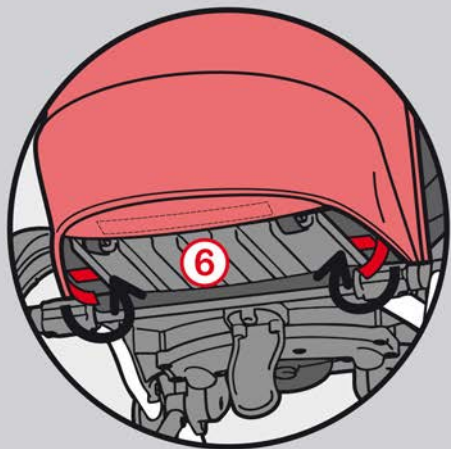




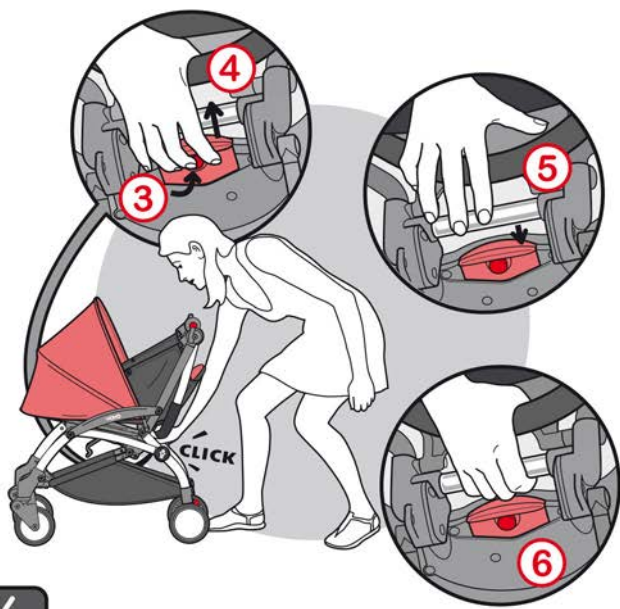
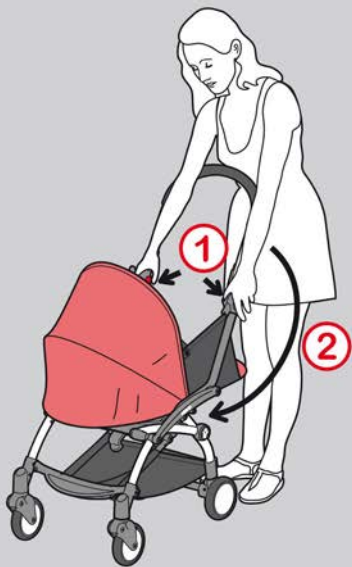




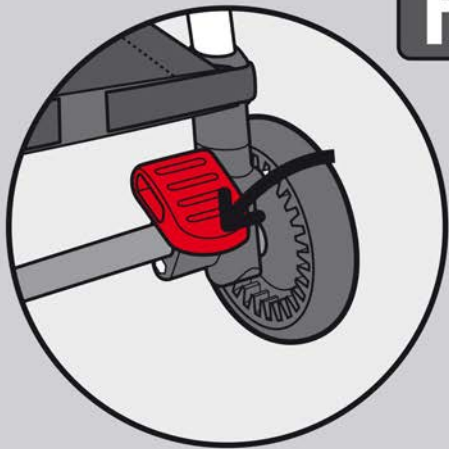


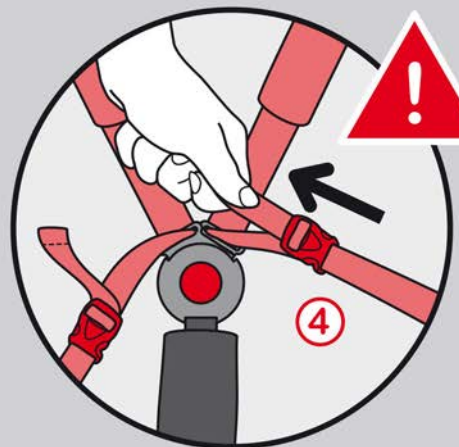
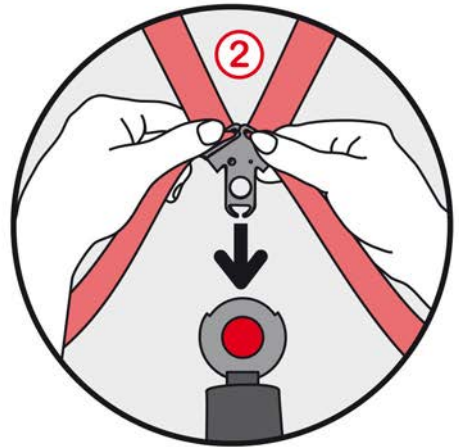
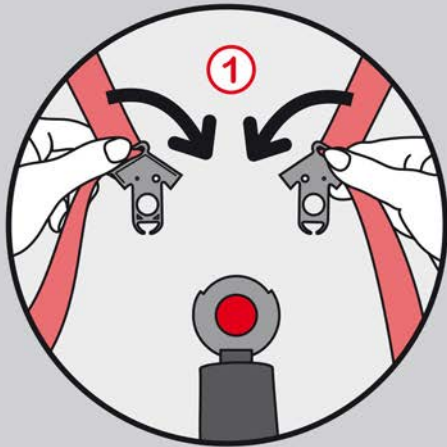


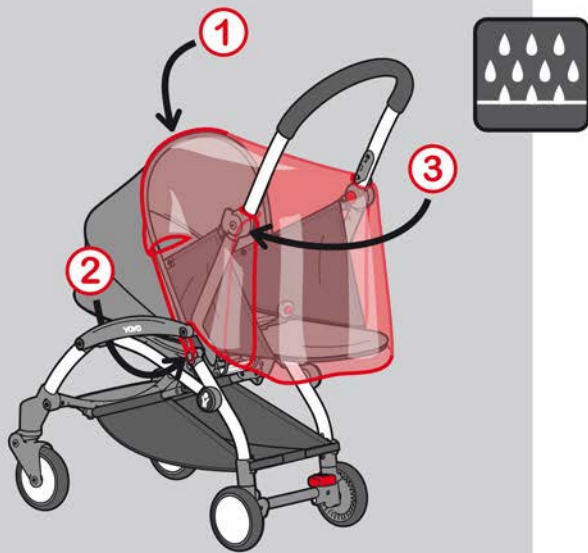




P









babyzen.com

Design français, assemblé en Chine / French design, assembled in China
BABYZEN™ - Astrollab SAS - 9, rue de la Carraire - 13770 Venelles – FRANCE
contact@babyzen.com



impression à l'encre de soja sur carton recyclé
printed with soy ink on recycled paper

